



CityUpbeats

Issue
32

 Ms Esther Lo [Physical Education, SDS]

International Success of CityU Student-Athletes

城大學生運動員在國際賽事表現優異



HO Kwan Kit (right) won a bronze medal in the Table Tennis Mixed Doubles in 2023 FISU World University Games, Chengdu, China. 何鈞傑(右)在第31屆世界大學生夏季運動會獲得乒乓球混合雙打銅牌。

(Photo Credit: The University Sports Federation of Hong Kong, China
照片來源：中國香港大專體育協會)

CityU celebrates the international success of its student-athletes, CHIU Kan Shan, HO Kwan Kit, and LUI Lok Lok. These students were admitted through the "Student-Athlete Learning Support and Admission (SALSA) Scheme" introduced by the University Grants Committee (UGC).

城大很高興見證到學生運動員焦瑾珊、何鈞傑及呂樂樂在國際賽事中獲取優異成績。這些傑出的學生運動員均通過大學教育資助委員會(教資會)推出的「學生運動員學習支援及入學計劃」(SALSA)入讀城大。

Para Table Tennis: CHIU Kan Shan (SALSA 2023 Entry)

殘疾人乒乓球：焦瑾珊 (2023年SALSA入學)



CHIU Kan Shan, gaining international success, was admitted to CityU through the SALSA Scheme in 2023.
在國際賽事表現優異的焦瑾珊，2023年透過「學生運動員學習支援及入學計劃」入讀城大。

- ITTF Thailand Para Open 2023 – Champion (Women's Doubles WD14), 1st runner-up (Women's Singles WS7), 2nd runner-up (Mixed Doubles XD14)
ITTF泰國殘疾人乒乓球公開賽2023 — 冠軍(女子WD14級雙打)、亞軍(女子WS7級單打)、季軍(混合XD14級雙打)
- ITTF FA40 Taichung Para Open 2023 – Champion (Women's Singles WS7), 1st runner-up (Women's Doubles WD14), 2nd runner-up (Mix Doubles XD14)
ITTF臺中市國際帕拉桌球公開賽 — 冠軍(女子WS7級單打)、亞軍(女子WD14級雙打)、季軍(混合XD14級雙打)



LUI Lok Lok (right) won a silver medal in the Badminton Women's Double in Bergamot KL Masters Malaysia Super 100 2023.
呂樂樂(右)在第一屆吉隆坡大師賽獲得羽毛球女子雙打亞軍。
(Photo Credit: Hong Kong Badminton Association
照片來源：香港羽毛球總會)

Badminton: LUI Lok Lok (SALSA 2022 Entry)

羽毛球：呂樂樂 (2022年SALSA入學)

- TOYOTA Gazoo Racing Thailand International Challenge 2023 – 1st runner-up (Women's Doubles)
2023年泰國羽毛球國際挑戰賽 — 亞軍(女子雙打)
- Mongolia International Challenge 2023 – Champion (Women's Doubles)
2023年蒙古國羽毛球國際挑戰賽 — 冠軍(女子雙打)
- Bergamot KL Masters Malaysia Super 100 2023 – 1st runner-up (Women's Doubles)
第一屆吉隆坡大師賽 — 亞軍(女子雙打)

Table Tennis: HO Kwan Kit (SALSA 2022 Entry)

乒乓球：何鈞傑 (2022年SALSA入學)

- 2023 FISU World University Games, Chengdu, China – Bronze (Mixed Doubles)
第31屆世界大學生夏季運動會 — 銅牌(混合雙打)

HO Kwan Kit won a bronze medal in the Table Tennis Mixed Doubles in 2023 FISU World University Games, Chengdu, China.
何鈞傑在第31屆世界大學生夏季運動會獲得乒乓球混合雙打銅牌。

(Photo Credit: The University Sports Federation of Hong Kong, China
照片來源：中國香港大專體育協會)



CityU Student-athletes shine in the 19th Asian Games and the 4th Asian Para Games

城大學生運動員出戰杭州第19屆亞洲運動會及杭州第4屆亞洲殘疾人運動會

In September and October 2023, the following CityU student-athletes represented Hong Kong in the 19th Asian Games and the 4th Asian Para Games:

在2023年的九月及十月，以下城大學生代表香港出戰杭州第19屆亞洲運動會及杭州第4屆亞洲殘疾人運動會：

- Artistic Swimming: LEE Chi Yin
- Athletics: KENNELLY Michael John
- Badminton: LUI Lok Lok and LEE Chun Hei Reginald
- Men's 3x3 Basketball: WONG Ho Yin
- Men's Volleyball: TAM Chun Ho Damian
- Women's Football: TSANG Lai Mae Halasan
- Taekwondo: LAW Sin Yi
- Table Tennis: HO Kwan Kit
- Wheelchair Fencing: Sean GLASS
- Para Table Tennis: CHIU Kan Shan
- 韻律泳：李姿賢
- 田徑：祈尊康
- 羽毛球：呂樂樂及李晉熙
- 男子三人籃球：黃浩賢
- 男子排球：譚竣熙
- 女子足球：曾麗薇
- 跆拳道：羅倩兒
- 乒乓球：何鈞傑
- 輪椅劍擊：陳曦
- 殘疾人乒乓球：焦瑾珊

Sean GLASS and CHIU Kan Shan deserved special congratulations for winning silver medals in wheelchair fencing (sabre team) and table tennis women's singles class 7, respectively. CityU's student-athletes demonstrated their commitment to excellence, not only in academics but also in sports at an international level. They have brought honour to CityU and serve as role models for aspiring athletes.

其中陳曦及焦瑾珊分別在輪椅劍擊(佩劍團體)及女子乒乓球TT7級單打奪得銀牌。城大學生運動員除了在學術方面表現優秀，在國際體育賽事中亦表現出色。他們堅持追求卓越，致力為城大帶來榮譽，同時也成為其他運動員的榜樣。



Sean GLASS (middle) won a silver medal in wheelchair fencing (sabre team) in the 4th Asian Para Games.

陳曦(中)在杭州第4屆亞洲殘疾人運動會獲得輪椅劍擊(佩劍團體)銀牌。



CHIU Kan Shan won a silver medal in table tennis women's singles class 7 in the 4th Asian Para Games.

焦瑾珊在杭州第4屆亞洲殘疾人運動會獲得女子乒乓球TT7級單打銀牌。

(Photo Credit: China Hong Kong Paralympic Committee
照片來源：中國香港殘疾人奧委會)

Communicating with Plants through AI and Understanding Unique Personalities

以人工智能與植物溝通 了解個人性格特質

The interactive plant exhibition "Whisper of Nature" was organised by Student Development Services and took place at the Student Hub from 11 to 15 September 2023. The exhibition attracted over 1,000 visitors, offering them a unique opportunity to communicate with a variety of exotic plants using artificial intelligence (AI). Through AI technology, visitors were able to engage in conversations with the plants to identify their personality types using the Myers-Briggs Type Indicator (MBTI). Participants appreciated the innovative use of technology and gained valuable communication strategies that can positively impact their lives.

Alongside the exhibition, flower language workshops were conducted, attracting 100 students. These workshops utilised the DISC assessment tool to help students enhance their self-understanding and collaboration skills.

學生發展處於2023年9月11日至15日在Student Hub成功舉辦了互動式植物展覽——《自然的呼聲》，吸引超過1,000名訪客參觀。是次活動為參觀者提供獨特體驗，透過人工智能，他們可以與各種新奇植物「交談」並猜測它們的MBTI性格。參與者非常欣賞創意科技的應用，他們亦可以藉活動學習溝通技巧，活用於日常生活當中。同時，展覽期間也舉辦了花語工作坊，共吸引了100名同學參與，透過DISC性格測試，加強了自我認識及協作能力。



Visitors had the opportunity to learn communication tips through the Myers-Briggs Type Indicator (MBTI) that could positively impact their lives.

參觀者可以透過學習MBTI來改善生活上的溝通技巧。



Five-day interactive Plant Exhibition.
為期五日的互動式植物展覽。



Students could understand their own behaviour style with flower language tools.
同學可以透過花語了解自己的行為風格。

Service Leadership Training Programme Team Building Day

服務領袖計劃團隊建設日

The Service Leadership Training Programme (SLTP) organised a Team Building Day on 30 September 2023, bringing together over 200 Service Leaders from eight service teams. The event took place at Wu Kwai Sha Youth Village, marking the first annual training day held outside of the campus after the pandemic. The primary objective of the Team Building Day was to enhance teamwork and leadership abilities among the Service Leaders through a range of activities. The participants actively engaged in various tasks, exerting physical effort while also fostering strong connections and relationships among themselves.

服務領袖計劃(SLTP)於2023年9月30日舉辦了團隊建設日，來自八個服務團隊的200多名服務領袖齊聚一堂。活動在烏溪沙青年新村舉行，是疫情過後首次在校園外舉行的年度培訓日。團隊建設日的主要目標是透過一系列活動來增強服務領袖的團隊合作和領導能力。一眾服務領袖積極參與各項任務，努力揮灑汗水之餘亦收穫了滿滿的友誼。

Over 200 Service Leaders from eight service teams of SLTP gathered together for a big group photo.
服務領袖計劃來自八個服務團隊的200多名服務領袖齊聚一堂。



Participants were having fun with the Team Building Water Game.
羅馬炮架水彈遊戲為參加者帶來無窮歡樂。

Caring League 2022-23 Graduation Cum Caring League 2023-24 Inauguration

關愛聯盟2022-23畢業暨2023-24就職典禮

A total of 51 members from the Caring League of 2022-23 and 2023-24 gathered together to celebrate their "Commencement" on 6 October 2023.

This year, 46 Caring Leaders of 2022-23 graduated, with 10 of them becoming Senior Caring Leaders. Additionally, 31 students were selected as the Caring Leaders of 2023-24, making a total of 41 Caring Leaders who will launch various programmes and activities aimed at fostering a caring and inclusive campus environment. Let's warmly welcome the new cohort of Caring Leaders! We are thrilled to have 31 dedicated students stepping into this role, ready to contribute to creating a caring and inclusive campus.

51位來自2022-23年度和2023-24年度的關愛領袖齊聚一堂，共同慶祝於2023年10月6日舉行的「關愛聯盟畢業暨就職典禮」！

2022-23年度共有46位關愛領袖畢業，其中十名成員亦成為今年度的高級關愛領袖。他們將會與31名被選為2023-24年度關愛領袖的學生一起推出不同的活動，以建立關愛共融的校園。

讓我們熱烈歡迎新一屆的關愛領袖！我們非常榮幸有31位熱心的學生擔任關愛領袖一職，他們已準備好創造一個充滿關愛和包容的校園。



This family picture captures the essence of unity and dedication among the 51 Caring Leaders who attended the ceremony!

這張大合照突顯到出席典禮的51位關愛領袖們之間的團結和奉獻精神！



The new cohort of Peer Counsellors of the Caring League.
新一屆關愛聯盟的朋輩輔導員。



The new cohort of Psychological Wellbeing Ambassadors of the Caring League.
新一屆關愛聯盟的心理健康大使。



The new cohort of Inclusion Ambassadors of the Caring League.
新一屆關愛聯盟的共融大使。

Please follow our **IG** for information on upcoming news of Caring League 2023-24 events!

追蹤我們的**IG**，緊貼2023-24年度關愛聯盟的活動消息！



CityU Executive Mentoring Programme Get-together Event

城大事業師友計劃聚會



We are honoured to have the presence of CityU guests: Professor LEE Chun Sing, Provost and Deputy President (2nd from the left); Professor Isabel YAN, Associate Provost (Student Life) (2nd from the right); Dr Larry NG, Director of Student Development Services (1st from the left) and Ms Steffi LAU, Associate Director of Student Development Services (Career and Leadership Centre) (1st from the right).

我們很榮幸邀請到城大嘉賓——包括首席及常務副校長李振聲教授(左二)、協理學務副校長(學生發展)甄潔明教授(右二)、學生發展處處長伍清華博士(左一)、以及學生發展處副處長(事業及領袖策劃中心)劉詠怡女士(右一)出席盛會。

The student mentees were excited to connect with mentors who shared various industry expertise with them unsparingly.

學員把握機會與導師交流，導師傾囊相授，循循善誘。



Career and Leadership Centre (CLC) hosted an Executive Mentoring Programme (EMP) Get-together Event in August 2023. More than 80 guests, including executives from various industries such as accounting, marketing, human resource management, communications, and public relations, as well as many student mentees, attended the event. Mentors are predominantly senior executives with rich professional experience in the region, providing invaluable guidance to mentees, playing a significant role in nurturing the next generation.

EMP mentees gained fresh perspectives on work-related practices and experienced career rejuvenation from the programme. "I have benefited a lot from EMP. With my mentor's guidance, I understand more of the industry development and got more concrete knowledge, which helped me stand out during the summer internship", LI Mingyuan (CityU School of Law, Year 4), one of the mentees shared.

事業及領袖策劃中心於2023年八月舉辦了師友聚會活動，超過80名嘉賓出席，包括來自會計、市場營銷、人力資源管理、傳播媒體、公關等多個行業的行政主管，與學員進行多方面交流。導師多為資深行政主管，擁有豐富社會經驗。他們給予的指導對培育新一代極具意義。

學員在事業師友計劃中各有成長，其中一位學員李明遠(城大法律學院，四年級)分享說：「這個計劃令我受益匪淺。在導師的指導下，我更加了解行業的發展和增進了具體知識，讓我在暑期實習有出色的表現。」

Global Work Attachment Programme 2023

環球工作實習計劃2023



Students gained valuable cross-cultural experiences though working with colleagues of diverse backgrounds and cultures. 城大同學透過與不同背景和文化的同事工作及交流，獲取寶貴的跨文化經驗。

In the summer of 2023, nearly 70 students participated in the Global Work Attachment Programme (GWAP) for an eight-week internship with host companies in Berlin, Cape Town, Munich, Shanghai, Sydney and Taipei to gain exceptional cross-cultural work skills and experiences.

"I realised that this valuable internship experience is a plus not only for my CV but also for my career development and personal growth. This rewarding internship experience has brought a perfect ending to this summer," a year three student participant, ZHU Jiahui (CityU College of Science) said.

One of the host companies in Sydney commented, "We have thoroughly enjoyed having her (the intern) at the company and would recommend her to other organisations." Chinabrand IP Consulting GMBH, a host company in Munich said, "We are very satisfied with the performance of our intern. We look forward to further cooperation with City University of Hong Kong."

CityU and KPMG Joint Hands for Students' Career Development

城大及KPMG加強合作 促進學生事業發展

A Memorandum of Understanding (MoU) was signed between CityU and KPMG on 21 September 2023 to strengthen their partnership and collaboration to advance the careers of CityU students through internships, industry sharing seminars, mentorship, industry projects and sponsorships.

In the past few years, nearly 130 CityU interns and graduates have joined KPMG. Under the MoU, more CityU students will benefit from various career initiatives which enable them to acquire professional career knowledge and experience, build industry networks and improve their career prospects, so as to prepare them for future career growth and to contribute to the competitiveness of Hong Kong industry.

城大與畢馬威會計師事務所(KPMG)於2023年9月21日簽署合作備忘錄，加強雙方夥伴合作關係，透過實習計劃、行業分享研討會、師友計劃、企業合作項目及資助等，攜手推動城大學生的事業發展。

過去數年，接近130名城大實習生或畢業生加入了KPMG。根據是次合作備忘錄，更多城大學生將可透過不同的事業培訓活動，累積專業的行業知識及經驗、建立業界聯繫及拓展事業前景，為未來事業作好準備，並為提升香港的行業競爭力作出貢獻。



The MoU was signed by Professor Isabel YAN, Associate Provost (Student Life) at CityU, and Mr Wilson LEE, Regional Head of Audit at KPMG.

該合作備忘錄由城大協理學務副校長(學生發展)甄潔明教授和KPMG香港區審計服務主管合夥人李威信先生簽署。



The MoU signifies a new era of strengthened partnership and collaboration between KPMG and CityU which advances the careers of CityU students.

該合作備忘錄標誌著KPMG與城大之間加強夥伴關係的新里程，共同協作推動城大學生的事業發展。

在剛過去的暑假，近70名城大學生通過環球工作實習計劃獲柏林、開普敦、慕尼黑、上海、悉尼及台北的公司僱用為實習生，進行了為期八星期的實習，獲取寶貴的跨文化工作技能及經驗。

其中一位三年級的實習同學朱嘉慧(城大理學院)表示：「這次實習不僅豐富我的履歷，亦對我的事業發展及個人成長帶來裨益，為今個夏天劃上完美句號。」

其中一間提供實習機會的悉尼公司表示：「我們非常喜歡她(實習生)在公司的表現，並會推薦她給其他機構。」；位於慕尼黑的公司，華牌(Chinabrand IP Consulting GMBH)則表示：「我們對實習生的表現非常滿意，期待與城大進一步合作。」



In addition to the internship experience, students also had the opportunity to explore stunning places and immerse themselves in the local culture.

除了實習經驗，同學亦有機會沉浸於當地的湖光山色、體驗地道的生活文化。



Student ZHU Jiahui (first from right), had the opportunity to work at the Hong Kong Economic and Trade Office in Shanghai of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region in Shanghai.

朱嘉慧同學(右一)有機會前往上海於香港特別行政區政府駐上海經濟貿易辦事處工作。

Student Development Services EXPO and U-Life Induction for New Students

學生發展處博覽會及大學新生啟導日

Being the vital components of the annual CityU Student Orientation programme, the University Life Induction Day and the Student Development Services EXPO (SDS EXPO) organised by the Student Development Services concluded in August 2023. Both events served as warm welcomes and resourceful introductions to the University for new students.

The U-Life Induction Day ignited the passions of new students and paved the way for them to experience a fruitful university life. They were introduced to a wide range of topics through interactive workshops, which prepared them for a successful and fulfilling academic journey, a well-rounded university life, continuous personal growth and future career development. Over 850 new students participated this year.

The vibrant and engaging four-day SDS EXPO provided a remarkable opportunity for new students to explore the diverse range of student development opportunities available at CityU. With 50 booths representing various student groups, societies, student chapters and programmes, over 2,700 participants were able to learn about and sign up for these exciting opportunities.

學生發展處每年均舉辦一連串的大學迎新活動歡迎新生。作為當中最重要活動，大學新生啟導日及學生發展處博覽會已於八月完滿結束，為新生們帶來豐富的資訊，好為大學生活早作準備。

今年有超過850名新生參加新生啟導日。透過互動工作坊，同學們除了獲取廣泛而有用的資訊以外，更有機會討論及分享大學生活課題，得以準備就緒，開展充實的學術之旅、校園生活，以至個人成長和未來的職業發展。

一連四天的學生發展處博覽會設置了50個不同學生團體或學生發展活動的攤位，吸引逾2,700多位新生踴躍參與，把握這難得的機會，探索城大為同學提供的各種發展機會和活動，並按興趣即場了解及報名參與。



New students familiarise themselves with the University through the small-group workshops led by employer partners or alumni of CityU.

城大校友或僱主夥伴獲邀成為新生啟導日的導師，為新生們帶來各種有用資訊。



New students are eager to visit the SDS EXPO and sign up for the student organisations or programmes they are passionate about!

新生們踴躍參與學生發展處博覽會，藉此了解他們所熱衷的學生組織或活動並即場報名參加。

Inter-Hall Contest Fun Day Brings Hall Residents Together

熱血對決：舍際比賽同樂日點燃宿生熱情

Organised by the Student Residence Office (SRO), the Inter-Hall Contest Fun Day was successfully held on 21 September 2023. The event featured a classic tug-of-war competition, with over 700 enthusiastic residents participating as players or cheerleaders represented their halls.

The new event was a great success in fostering hall spirit and teamwork among our hall residents. Before the main competition, professional coaches were invited to conduct training sessions, to help sharpen participants' tug-of-war techniques and teamwork skills. The energy was palpable when the big day arrived. Each player proudly sported matching uniforms and headbands in their hall's colours to show uniformity. Cheering squads enthusiastically rallied behind their hall residents. In close-fought battles, determination and unity helped teams prevail against their strong opponents. Despite the physical challenge, smiles remained on their faces when friends celebrated or comforted one another after each thrilling round.

All participants agreed that the Inter-hall Contest Fun Day was a memorable and bonding experience. It united residents and strengthened a sense of community within the Student Residence through good-natured competition and support between halls. We hope this new way of connecting residents in fun and games will continue and become a tradition of the vibrant hall life.

學生宿舍處(SRO)在2023年9月21日舉辦了一場舍際比賽同樂日，其中新加入了經典的拔河比賽，吸引了超過700名熱情洋溢的宿生選手和啦啦隊員參加。

拔河比賽成功地促進了舍堂精神和團隊合作。同樂日之前，學生宿舍處邀請了專業教練來帶領訓練課程，幫助參與者提升拔河技巧和團隊合作。比賽當日，啦啦隊熱情地為選手們加油助威，現場氣氛熾熱。每位選手自豪地穿著與他們舍堂顏色相同的制服和頭帶，以展示對舍堂的歸屬感和同心；面對強大的對手，他們又展現出堅毅、決心和團結的力量。雖然體能上的挑戰令人吃力，然而在每一個激動人心的回合結束後，選手們仍然帶著微笑，一起慶祝，彼此安慰。

參加活動的宿生都認為這是一次難忘且凝聚力十足的體驗。舍際比賽同樂日通過宿舍之間的友好競爭和支持，使宿生團結在一起，加強了他們之間的凝聚力。希望這個有趣又能夠增進對宿舍歸屬感的活動能延續下去，成為傳統，讓宿生們能夠在互相連結和歡樂的氛圍中共同成長。



Tug-of-war players (men) competing in the preliminary round.
正在進行初賽的男子拔河選手。



Tug-of-war players (women) competing in the preliminary round.
正在進行初賽的女子拔河選手。



The champion of tug-of-war (Yip Yuen Yuk Hing Hall (Hall 8)/Jockey Club House) celebrating their victory. 拔河比賽冠軍(葉袁玉卿堂(Hall 8)/馬會樓)正在為他們的勝利歡呼。